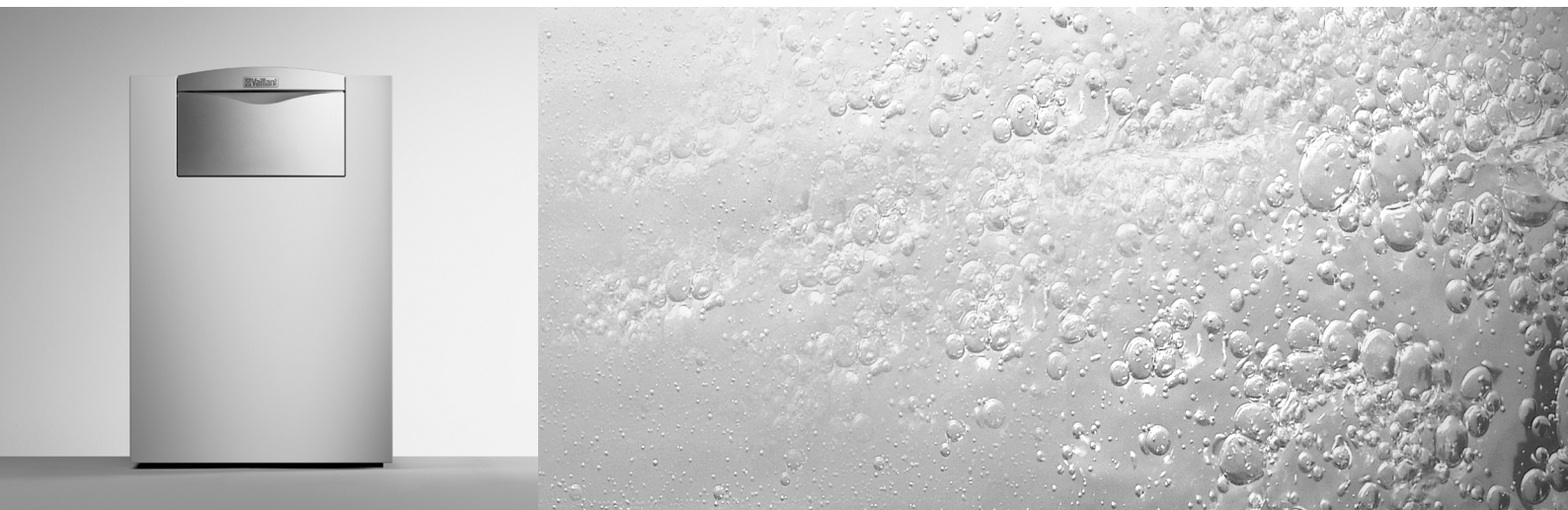


ecoCRAFT exclusiv



VKK 806/3-E-HL
VKK 1206/3-E-HL
VKK 1606/3-E-HL
VKK 2006/3-E-HL
VKK 2406/3-E-HL
VKK 2806/3-E-HL

Pro provozovatele

Návod k obsluze

ecoCRAFT exclusiv

Modulární plynový kondenzační kotel

VKK 806/3-E-HL
VKK 1206/3-E-HL
VKK 1606/3-E-HL
VKK 2006/3-E-HL
VKK 2406/3-E-HL
VKK 2806/3-E-HL

Obsah

| | |
|--|----------|
| Vlastnosti zařízení | 3 |
| 1 Informace k dokumentaci | 3 |
| 1.1 Archivace podkladů | 3 |
| 1.2 Použité symboly | 3 |
| 1.3 Platnost návodu | 3 |
| 1.4 Typový štítek..... | 3 |
| 1.5 Označení CE..... | 4 |
| 2 Bezpečnost | 4 |
| 2.1 Chování v případě nebezpečí..... | 4 |
| 2.2 Bezpečnostní pokyny | 4 |
| 3 Pokyny k provozu | 5 |
| 3.1 Záruční lhůta..... | 5 |
| 3.2 Použití v souladu s určením | 5 |
| 3.3 Požadavky na místo instalace | 6 |
| 3.4 Péče..... | 6 |
| 3.5 Recyklace a likvidace | 6 |
| 3.5.1 Zařízení..... | 6 |
| 3.5.2 Obal..... | 6 |
| 3.6 Tipy na úsporu energie..... | 6 |
| 4 Obsluha..... | 8 |
| 4.1 Přehled ovládacích prvků..... | 8 |
| 4.2 Opatření před uvedením do provozu | 9 |
| 4.2.1 Otevření ventilů a kohoutů..... | 9 |
| 4.2.2 Kontrola tlaku v zařízení..... | 9 |
| 4.3 Uvedení do provozu | 10 |
| 4.4 Ohřev teplé vody..... | 10 |
| 4.4.1 Nastavení teploty ohřívání vody..... | 10 |
| 4.4.2 Vypnutí režimu s tepelným zásobníkem | 11 |
| 4.4.3 Odběr teplé vody..... | 11 |
| 4.5 Nastavení na topný režim..... | 11 |
| 4.5.1 Nastavení počáteční teploty topné vody (bez použití regulátoru)..... | 11 |
| 4.5.2 Nastavení počáteční teploty topné vody (při použití regulátoru) | 11 |
| 4.5.3 Vypnutí topného režimu (provoz v létě)..... | 12 |
| 4.5.4 Nastavení regulátoru pokojové teploty nebo ekvitermního regulátoru..... | 12 |
| 4.6 Stavové indikace | 12 |
| 4.7 Odstranění poruch | 13 |
| 4.7.1 Poruchy - nedostatek vody | 13 |
| 4.7.2 Poruchy při zapalování..... | 13 |
| 4.7.3 Poruchy na přívodu vzduchu/odvodu spalin..... | 13 |
| 4.7.4 Napouštění topného systému/kotle | 14 |
| 4.8 Vyřazení z provozu..... | 14 |
| 4.9 Ochrana před mrazem..... | 14 |
| 4.9.1 Funkce ochrany před mrazem..... | 14 |
| 4.9.2 Ochrana před mrazem vypuštěním | 15 |
| 4.9.3 Kominická měření | 15 |
| 4.10 Údržba a zákaznické služby | 15 |
| 4.10.1 Údržba..... | 15 |
| 4.10.2 Servis | 15 |

Vlastnosti zařízení

Zařízení Vaillant ecoCRAFT jsou plynové kondenzační kotle.

1 Informace k dokumentaci

Následující informace slouží jako průvodce celou dokumentací.

Společně s tímto návodem k obsluze platí také další podklady.

Za škody vzniklé nedodržením těchto návodů nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

Související dokumentace

Pro provozovatele zařízení:

Stručný návod k obsluze č. 0020072955

Pro servisního technika:

Návod k instalaci a údržbě č. 0020058711

Číslo návodu k montáži vedení vzduchu a spalin č. 0020072956

Případně jsou platné i další návody pro všechny použité díly příslušenství a regulátory.

1.1 Archivace podkladů

Tento návod k obsluze a také všechny další platné podklady prosím uložte tak, aby byly v případě potřeby k dispozici.

V případě prodeje kotle nebo nemovitosti, ve které je kotel používán, tyto doklady předejte následujícímu uživateli.

1.2 Použité symboly

Při obsluze zařízení dodržujte bezpečnostní upozornění uvedená v tomto návodu k obsluze!



Nebezpečí!
Bezprostřední ohrožení zdraví a života!



Nebezpečí!
Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí!
Nebezpečí popálení nebo opaření!



Pozor!
Možné nebezpečné situace pro produkt a životní prostředí!



Upozornění
Užitečné informace a pokyny.

- Symbol potřebné činnosti

1.3 Platnost návodu

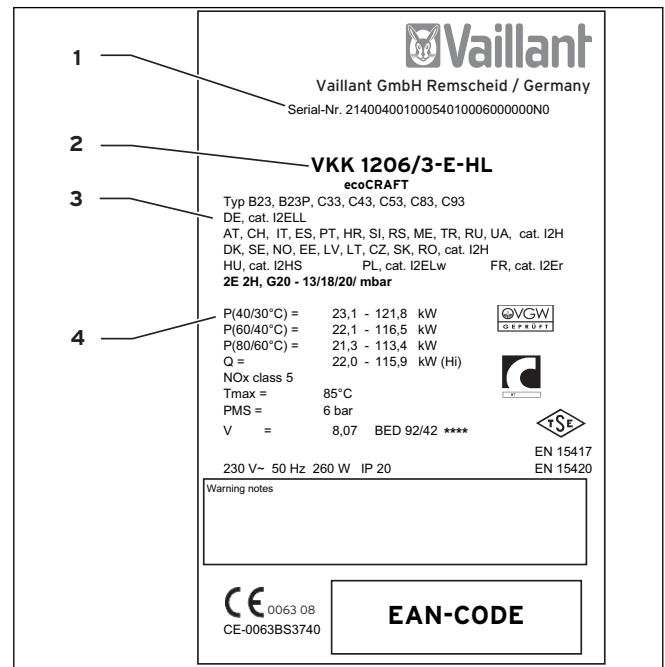
Tento návod k obsluze platí výlučně pro zařízení s následujícími čísly zboží:

- VKK 806/3-E-HL č. výrobku 0010005400
- VKK 1206/3-E-HL č. výrobku 0010005401
- VKK 1606/3-E-HL č. výrobku 0010005402
- VKK 2006/3-E-HL č. výrobku 0010005403
- VKK 2406/3-E-HL č. výrobku 0010005404
- VKK 2806/3-E-HL č. výrobku 0010005405

10místné číslo zařízení je uvedeno na typovém štítku (viz obrázek 1.1, od 7. místa v sériovém čísle).

1.4 Typový štítek

Typový štítek Vaillant ecoCRAFT je umístěn na zadní straně zařízení.



Obr. 1.1 Typový štítek

Legenda

- 1 Sériové č.
- 2 Typové označení
- 3 Označení typové registrace
- 4 Technické údaje zařízení

1 Informace k dokumentaci

2 Bezpečnost

1.5 Označení CE

Označením CE se dokládá, že zařízení dle přehledu typu splňují základní požadavky následující směrnice:

- Směrnice o plynových zařízeních (směrnice Rady 90/396/EHS)
- Směrnice o elektromagnetické slučitelnosti se třídou mezních hodnot B (směrnice 2004/108/EHS Rady)
- Směrnice o nízkém napětí (směrnice č. 2006/95/EHS Rady)

Zařízení splňují základní požadavky směrnice o účinnosti zařízení (směrnice 92/42/EHS rady) jako kondenzační kotel.

2 Bezpečnost

2.1 Chování v případě nebezpečí



Nebezpečí!

Zápach plynu!

Nebezpečí otravy a výbuchu následkem závady nebo poruchy!

Chování u zapáchajícího plynu v budovách

- Otevřete dveře a okna, aby vznikl průvan, prostorům, ve kterých je cítit zápach plynu se vyhýbejte!
- Zabraňte výskytu otevřeného ohně, nekuřte, nepoužívejte zapalovač!
- Nepoužívejte žádné elektrické spínače, konektory, zvonky, telefony a jiná telefonní zařízení!
- Zavřete uzavírací zařízení plynoměru nebo hlavní uzavírací zařízení!
- Uzavřete plynový uzavírací kohout na zařízení!
- Varujte ostatní obyvatele domu, ale nezvoňte!
- Opuštěte budovu!
- Informujte pohotovostní službu společnosti zajišťující zásobování plynem z telefonní přípojky mimo dům!
- Při slyšitelném úniku neprodleně opusťte budovu, zabraňte vstupu třetím osobám, informujte policii a hasiče z telefonní přípojky mimo dům!

2.2 Bezpečnostní pokyny

Je bezpodmínečně nutné dodržovat následující bezpečnostní pokyny a předpisy.



Nebezpečí!

Nebezpečí výbuchu zápalných smesí plynu a vzduchu!

V místě instalace zařízení nepoužívejte ani neskladujte výbušné či hořlavé látky (např. benzín, barvy).

Nebezpečí!

Nebezpečí otravy a výbuchu následkem závady nebo poruchy!

Bezpečnostní zařízení nesmí být nikdy vyřazeno z provozu a je zakázáno provádět jakékoliv úpravy těchto zařízení nebo s nimi manipulovat tak, že by takové jednání mohlo nepříznivě ovlivnit jejich řádnou funkci.

- Neprovádějte změny:
 - na přístroji,
 - v okolí zařízení,
 - na přívodech plynu, vzduchu, vody a elektrického proudu,
 - na bezpečnostním ventilu a na odvodním vedení horké vody,
 - na odvodech spalin

Zákaz provádění jakýchkoliv změn platí také pro stavební úpravy v okolí zařízení, pokud by mohly ovlivnit provozní bezpečnost zařízení.

Například:

- Otvory přívodu vzduchu a odvodu spalin musí být vždy volné.



Pozor!

Dbejte na to, aby například kryty otvorů použité v souvislosti s pracemi na venkovní fasádě byly opět odstraněny.

Při provádění změn na zařízení nebo v jeho okolí musí být vždy přizván autorizovaný kvalifikovaný servis, který odpovídá za provedení změn.



Pozor!

Nebezpečí poškození následkem neodborně provedených změn!

Za žádných okolností neprovádějte sami zásahy do zařízení ani žádné manipulace s kondenzačním kotlem či jinými díly.

Nikdy se nepokoušejte provádět sami opravy ani údržbu zařízení.

- Nepoškozujte ani nesnímejte plomby na jednotlivých dílech kotle. Provádět změny na zaplombovaných dílech jsou oprávněni jen autorizovaní servisní technici a zákaznický servis.



Nebezpečí!
Nebezpečí opaření!
Voda vytékající z teplovodního kohoutku může být horká.



Pozor!
Nebezpečí poškození!
V okolí zařízení nepoužívejte spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky s obsahem chlóru, barvy, lepidla atd. Tyto látky mohou za nepříznivých okolností způsobit korozi (také v odvodu spalin).

Instalace a montáž

Instalaci zařízení smí provádět výhradně autorizovaný servisní technik. Ten je také odpovědný za správnou instalaci a uvedení do provozu rovněž i za dodržování stávajících předpisů, pravidel a směrnic. Servisní technik je rovněž odpovědný za kontrolu/údržbu zařízení a jeho opravy a dále za změny nastaveného množství plynu.



Pozor!
Zařízení smí být
- při uvádění do provozu
- kvůli zkušebním účelům
- během nepřetržitého provozu
provozováno jen s kompletně namontovaným a připojeným systémem přívodu vzduchu a odvodu spalin.
V opačném případě může za nepříznivých provozních podmínek dojít ke škodám na zařízení nebo dokonce k ohrožení zdraví a životů osob.

Tlak v topném systému

Tlak náplně v topném systému kontrolujte pravidelně, viz oddíl 4.7.4.

Záložní agregát

Servisní technik připojil při instalaci topné těleso k elektrické síti.

Chcete-li zařízení udržovat v provozu při výpadku proudu pomocí záložního agregátu, musí technické parametry tohoto agregátu (frekvence, napětí, uzemnění) odpovídat parametrům napájecí sítě a odpovídat nejméně příkonu vašeho zařízení. Požádejte o radu Váš autorizovaný kvalifikovaný servis.

Ochrana před mrazem

Zajistěte, aby v době vaší nepřítomnosti během mrazivých období zůstal topný systém v provozu a dostatečně temperoval místnosti.



Pozor!
Nebezpečí poškození!
Při výpadku napájení nebo s příliš nízkou nastavenou teplotou jednotlivých místností nelze vyloučit možnost poškození některých částí topného systému mrazem.
Bezpodmínečně dbejte pokynů k ochraně před mrazem v odstavci 4.9.

3 Pokyny k provozu

3.1 Záruční lhůta

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmíněk, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je nedílnou součástí dodávky přístroje a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

3.2 Použití v souladu s určením

Plynový kondenzační kotel Vaillant ecoCRAFT byl konstruován na základě moderní techniky a uznávaných bezpečnostních pravidel. Přesto může při jejich neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot. Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými či psychickými schopnostmi, dále osoby, které nedisponují potřebnými znalostmi nebo nemají s obsluhou takového zařízení zkušenosti, pokud ovšem zařízení neobsluhují pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost práce či pokud nebyly touto zodpovědnou osobou k obsluze tohoto zařízení náležitě zaškoleny. Dbejte na to, aby si se zařízením nepozorovaně nehrály děti.

Tato zařízení jsou určena jako zdroje tepla uzavřených zařízení ústředního topení a k centrální přípravě teplé užitkové vody. Každé jiné či další používání je považováno za používání ne v souladu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce/dodavatel neručí. Riziko nese samotný uživatel.

Ke správnému použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k obsluze a instalaci, dodržování dalších platných předpisů a podkladů a dodržování podmínek kontroly a údržby.



Pozor!
Jakékoliv zneužití či použití v rozporu s určením je zakázáno.

3 Pokyny k provozu

3.3 Požadavky na místo instalace

Plynové kondenzační kotle Vaillant ecoCRAFT se musí instalovat do kotelny.

Zeptejte se svého servisního technika, které aktuální národní předpisy je třeba dodržovat.

Místo instalace by mělo být trvale chráněno před mrazem. Jestliže to nemůžete zajistit, dodržujte opatření na ochranu před mrazem uvedené v kapitole 2.



Upozornění

Není nutno dodržovat bezpečnostní vzdálenost zařízení vůči hořlavým konstrukčním prvkům resp. jejich hořlavým součástem, neboť při jmenovitém výkonu přístroje nedochází k ohřevu jeho povrchu na větší než max. přípustnou teplotu 85 °C.

Z důvodu přístupnosti při údržbářských pracích by měly být při instalaci dodrženy minimální odstupy doporučené v návodu na instalaci a údržbu.

3.4 Péče

- Plášt' zařízení čistěte vlhkou látkou a trochou mýdla.



Pozor!

Nebezpečí poškození

Nepoužívejte abrazivní nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit kryt, armatury nebo ovládací prvky z plastu. Nepoužívejte spreje, rozpouštědla nebo čisticí prostředky s obsahem chlóru.

3.5 Recyklace a likvidace

Váš plynový kondenzační kotel Vaillant ecoCRAFT a příslušné obaly určené k jeho dopravě se do značné míry vyrábějí ze surovin, jež lze recyklovat.

3.5.1 Zařízení

Váš plynový kondenzační kotel Vaillant ecoCRAFT ani jeho příslušenství nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby staré zařízení a eventuální příslušenství bylo doručeno kvalifikovanému podniku k řádné likvidaci.

3.5.2 Obal

Likvidaci obalů určených k dopravě zařízení přenechejte autorizovanému kvalifikovanému servisu, který zařízení instaloval.



Upozornění

Dodržujte platné národní zákonné předpisy.

3.6 Tipy na úsporu energie

Instalace regulačního systému topení závislého na venkovní teplotě

Regulace topení závislá na venkovní teplotě reguluje teplotu vody na vstupu do topného okruhu podle momentální venkovní teploty. Zařízení neprodukuje více tepla, než je právě třeba. K tomu účelu musí být na ekvitermním regulátoru nastavena topná křivka vhodná pro dané zařízení. Odlišně může být při existenci zvláštního regulátoru teploty v pokoji individuálně nastavena teplota v místnostech. Za normálních okolností provádí správné nastavení autorizovaný kvalifikovaný servis. Díky integrovaným programům časování se automaticky zapínají a vypínají požadované fáze ohřevu a poklesu teploty (například v noci). Na základě zákonných ustanovení týkajících se energetických úspor jsou předepsána regulační zařízení závislá na venkovní teplotě rovněž i používání termostatických ventilů.

Provoz kotle s poklesem teploty

Teplotu v místnostech snižte v době nočního klidu a v době vaší nepřítomnosti. Takového snížení lze nejsnáze a nejspolehlivěji dosáhnout regulačními přístroji s individuálně volitelnými časovými programy. Během dob poklesu nastavte pokojovou teplotu o cca 5 °C nižší, než během dob plného topení. Pokles o více než 5 °C nepřináší další úspory energie, protože pak je během dalšího období úplného vytápění nutný zvýšený výkon na ohřev systému a místností. Podstatnější snížení teploty je výhodné jen v případě delší nepřítomnosti, například při dovolené, provozní přestávce. V zimě však dbejte na to, aby byla zajištěna dostatečná ochrana systému před mrazem.

Teplota v místnostech

Teplotu v místnostech/halách nastavte jen tak vysokou, aby byla příjemná pro osoby, které se v místnostech zdržují. Každý stupeň navíc znamená zvýšenou spotřebu energie zhruba o 6 %. Teplotu v místnosti přizpůsobte také účelu použití místnosti. Za normálních okolností není třeba vytápět zřídka používané místnosti na 20 °C.

Nastavení provozního režimu

V teplejších ročních obdobích, kdy není třeba budovu/byty vytápět, doporučujeme přepnout topení na letní režim. Režim vytápění je pak vypnutý, ale zařízení je stále připraveno zajišťovat ohřev teplé vody.

Termostatické ventily a regulátor teploty v pokoji

Na základě zákonných ustanovení týkajících se energetických úspor je předepsáno používání termostatických ventilů.

Tyto ventily udržují nastavenou teplotu v místnosti.

Pomocí termostatických ventilů můžete teplotu v místnostech přizpůsobit individuálním požadavkům a docílit úsporného provozu vašeho topného systému. Uživatelé se často chovají takto: Jakmile je v místnosti zdánlivě příliš teplo, přijde uživatel a uzavře termostatický ventil. Pokud mu bude po určité době opět chladno, opět otevře termostatický ventil. Takové chování není jen nekomfortní, ale je také zcela zbytečné, neboť správně fungující termostatický ventil provádí regulaci sám od sebe: Jestliže se zvýší teplota v místnosti nad hodnotu nastavenou na hlavici ventilu se snímačem, termostatický ventil se automaticky uzavře; při poklesu teploty pod nastavenou hodnotu se opět otevře.

Nezakrývejte termostatické ventily.

Termostatické ventily nezakrývejte nábytkem, závěsy nebo jinými předměty. Vzduch v místnosti musí kolem nich volně proudit. Zakryté termostatické ventily mohou být vybaveny dálkovými snímači a zůstávají tak i nadále funkční.

Přiměřená teplota teplé vody

Mělo by být ohříváno pouze tolik teplé vody, kolik je jí skutečně zapotřebí. Každé další zahřívání vede ke zbytečné spotřebě energie.

Šetrné zacházení s vodou

Uvědomělé zacházení s vodou může rovněž podstatně snížit náklady za její spotřebu. Např. sprchování namísto napouštění vany: Zatímco při napouštění vany je potřeba zhruba 150 litrů vody, spotřebuje sprcha vybavená moderními, úspornými bateriemi jen asi třetinu tohoto množství vody. Mimochodem: Kapající vodovodní kohoutek spotřebuje až 2000 litrů vody za rok, netěsné splachování toalety až 4000 litrů vody za rok. Nové těsnění naproti tomu stojí jen několik málo korun.

Oběhová čerpadla by měla běžet pouze v případě skutečné potřeby

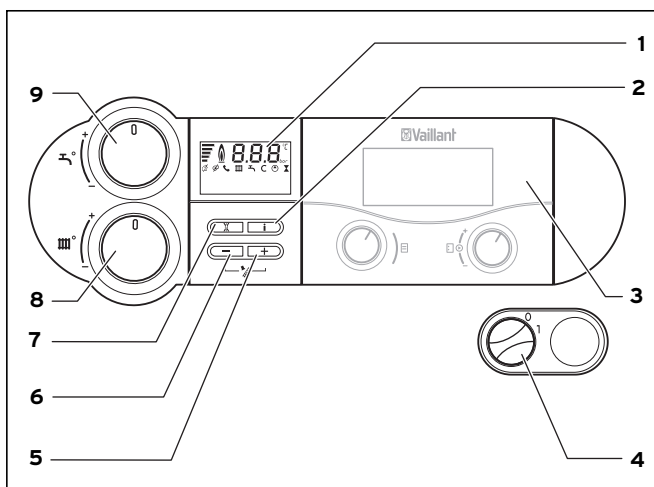
Cirkulační čerpadla slouží k neustálé cirkulaci teplé vody v potrubním systému, takže je i na odlehlých odběrných místech teplá voda okamžitě k dispozici. Podílejí se tak na zvyšování komfortu přípravy teplé vody. Mají ovšem jistou spotřebu energie. Nepoužitá cirkulující teplá voda se při svém oběhu potrubím ochlazuje a musí být znovu zahřívána. Proto by měla být cirkulační čerpadla používána pouze tehdy, je-li skutečně zapotřebí teplé vody. Pomocí spínacích hodin, kterými je většina cirkulačních čerpadel vybavena, resp. kterými lze čerpadla dovybavit, lze individuálně nastavit časové programy. Často také poskytují i ekvitermní regulátory prostřednictvím svých doplňkových funkcí možnost časového řízení cirkulačních čerpadel. Na podrobnosti se zeptejte svého servisního technika.

Větrání v místnostech

Během topného období otevírejte okna jen k vyvětrání místností a ne k regulaci jejich teploty. Krátké nárazové větrání je účinnější a energeticky úspornější než dlouho otevřená vyklápěcí okna. Proto doporučujeme otevírat okna vždy jen krátce, ale zato úplně. Během větrání zavřete v místnosti všechny termostatické ventily, popř. nastavte stávající regulátor teploty v pokoji na minimální teplotu. Tím je zaručena dostatečná výměna vzduchu, aniž by místnost zbytečně vychladla a aniž by docházelo k nadměrné ztrátě energie (například nežádoucím zapnutím topení během větrání).

4 Obsluha

4.1 Přehled ovládacích prvků



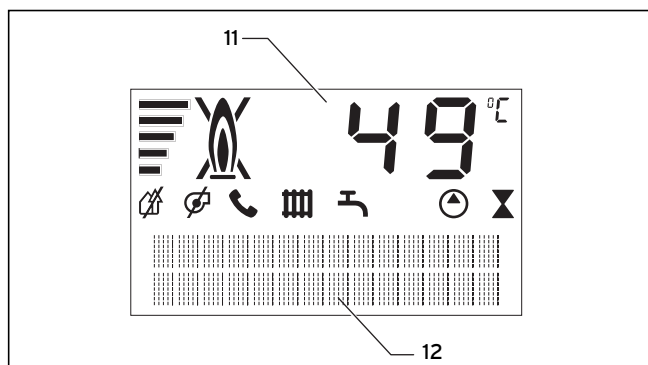
Obr. 4.1 Ovládací prvky ecoCRAFT exclusiv

K otevření čelních vík nahmatejte na víku prohlubeň a víka odklopte. Ovládací prvky popsané níže mají následující funkce (viz obr. 4.1):

- 1 Displej zobrazující aktuální teplotu na vstupu, plnicí tlak vytápěcího systému, provozní režim a další doplňkové informace
- 2 Tlačítko "i" sloužící k zobrazení informací
- 3 Vestavěný regulátor (příslušenství)
- 4 Hlavní vypínač k zapnutí a vypnutí zařízení
- 5 Tlačítko "+" k dalšímu listování v zobrazeních na displeji (pro servisního technika při nastavování a hledání závad) nebo k zobrazení teploty vody v zásobníku (VU s čidlem zásobníku)
- 6 Tlačítko "-" sloužící k procházení informací (vzad) zobrazovaných na displeji (určeno pro servisního technika při provádění nastavení a hledání závad) a k zobrazení plnicího tlaku vytápěcího systému
- 7 Tlačítko "Odstranění závady" k vynulování určitých závad
- 8 Otočné tlačítko k nastavení teploty vody na vstupu do topného okruhu. Při provozu s calorMATIC 430, 630/2, calorMATIC 620 jej nastavte na pravý doraz, aby nebyla omezena maximální teplota na vstupu pro regulátor.

- 9 Otočné tlačítko k nastavení teploty vody v zásobníku (u zařízení s připojeným zásobníkem teplé vody VIH). Při použití calorMATIC 430 jej k řízení teploty v zásobníku nastavte na pravý doraz, aby nebyl omezen pracovní rozsah regulátoru teplé vody v calorMATIC 430.

Digitální informační a analytický systém (DIA)



Obr. 4.2 Displej ecoCRAFT exclusiv

Zařízení ecoCRAFT exclusiv jsou vybavena digitálním informačním a analytickým systémem. Tento systém uvádí informace o provozním stavu zařízení a pomáhá při odstraňování poruch.

Při běžném provozu zařízení se na displeji (1) zobrazuje aktuální teplota vody na vstupu do topného okruhu (na příkladu 49 °C). V případě závady je zobrazení teploty nahrazeno příslušným poruchovým kódem. Dodatečně má zařízení ecoCRAFT exclusiv zobrazení nekódovaného zařízení, ve kterém jsou zobrazeny doplňující informace.

- 11 Zobrazení aktuální teploty vody na vstupu do topného okruhu, plnicího tlaku topného systému nebo zobrazení stavového nebo chybového kódu
- 12 Zobrazení nekódovaného zařízení

Z dalších zobrazených symbolů lze vyčíst následující informace:

Porucha v přívodu vzduchu/odvodu spalin

Porucha v přívodu vzduchu/odvodu spalin

Pouze v kombinaci se zařízením vrnetDIALOG: Dokud je na displeji zobrazen tento symbol, zadává se teplota vody na vstupu i výstupu prostřednictvím příslušenství vrnetDIALOG. To znamená, že přístroj pracuje s jinými teplotami, než s teplotami nastavenými pomocí otočných tlačítek (8) a (9).

Tento režim lze ukončit pouze následujícími způsoby:

- prostřednictvím zařízení vrnetDIALOG nebo
- změnou nastavení teploty pomocí otočných tlačítek (8) nebo (9) o více než ± 5 K.

Tento režim **nelze** ukončit:

- stisknutím tlačítka (7) "Odstranění závady" ani
- vypnutím a zapnutím zařízení.



Aktivace režimu vytápění

symbol svítí: Režim vytápění

symbol bliká: Doba blokování hořáku aktivní



Příprava teplé vody aktivní permanentně

při: Druh provozu Nabíjení zásobníku je v pohotovosti

Bliká: Je aktivováno vytápění zásobníku teplé vody a současně zprovozněn hořák



Vnitřní čerpadlo topení je v činnosti



Vnitřní plynový ventil otevřen



Zobrazení momentálního stupně modulace hořáku (sloupcové zobrazení)



Plamen přeškrtnut:

Porucha během provozu hořáku; zařízení je vypnuté



Nepřeškrtnutý plamen:

Řádný provoz hořáku

4.2 Opatření před uvedením do provozu

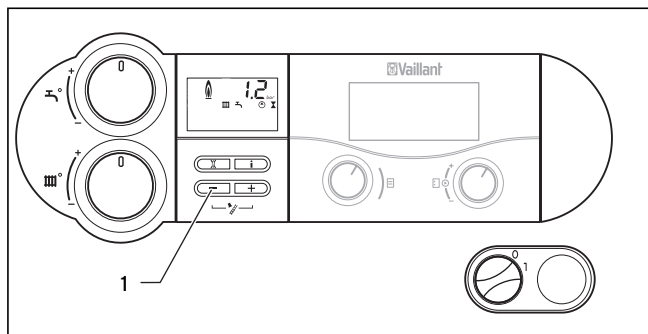
4.2.1 Otevření ventilů a kohoutů



Upozornění

Uzavírací zařízení nejsou součástí dodávky vašeho přístroje. Ty instaluje servisní technik v místě instalace. Servisní technik by vám měl vysvětlit jejich polohu a manipulaci s nimi.

4.2.2 Kontrola tlaku v zařízení



Obr. 4.3 Kontrola plnicího tlaku ve vytápěcím systému

- Při uvádění do provozu proveďte kontrolu plnicího tlaku zařízení. K tomu účelu asi na 5 vteřin stiskněte tlačítko "-", místo aktuální teploty na vstupu se objeví tlak v zařízení.

Pro bezporuchový provoz topného systému by měl plnicí tlak studeného systému ležet mezi 1,0 a 2,0 bar. Je-li tlak nižší, musí být před uvedením do provozu doplněna voda (viz oddíl 4.8.4).



Upozornění

Je-li zařízení v provozu, lze na displeji zobrazit přesnou hodnotu tlaku. Hodnotu tlaku zobrazíte stisknutím tlačítka "-" (1). Po 5 vteřinách se displej vrátí do výchozího zobrazení teploty vody na vstupu. Můžete také trvale přepínat mezi zobrazením teploty a tlaku na displeji tím, že budete asi na pět vteřin držet stisknuté tlačítko "-".

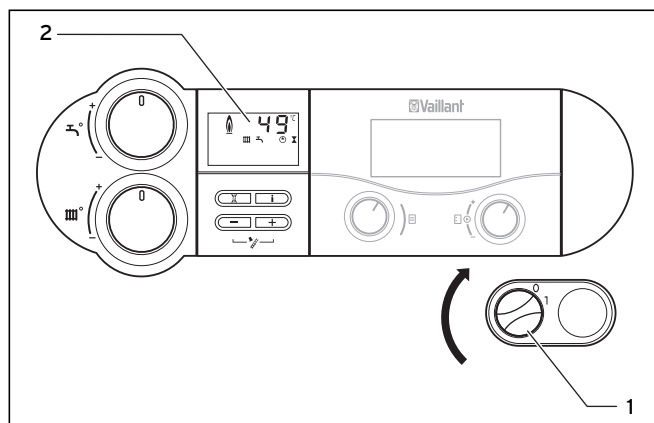
Upozornění

Aby se předešlo provozu zařízení s příliš nízkým množstvím vody a tím i vzniku následných škod, je vaše zařízení vybaveno tlakovým snímačem. Při poklesu tlaku v systému pod 0,6 bar snímač vyše signál o nedostatku tlaku v systému. Současně se na displeji zobrazí blikající hodnota aktuálního tlaku v systému.

Při tlaku nižším než 0,3 bar se objeví chybové hlášení F.22 (bezpečnostní vypnutí při nedostatku vody) a hořák je zablokován. Popřípadě při překročení tlaku 4,5 bar se kotel vypne a bude střídavě zobrazován stav F.22 a S.40 (aktivní nouzový režim). K tomuto stavu by nemělo dojít jelikož kotlový pojistný ventil je na 3 bar. Po výskytu chybového hlášení F.22 (bezpečnostní vypnutí při nedostatku vody) prosím, co nejrychleji doplňte vodu do systému. V tomto případě nechte zařízení zase naplnit vašim servisním technikem.

Jestliže systém vytápění prochází více podlaží, může být třeba dosáhnout na tlakoměru vyššího tlaku vody v zařízení. Zeptejte se na to svého servisního technika.

4.3 Uvedení do provozu



Obr. 4.4 Zapnutí zařízení

- Hlavním vypínačem (1) se přístroj zapíná a vypíná.
1: "ZAP"
0: "VYP"

Po zapnutí přístroje se na displeji objeví (2) aktuální teplota vody na vstupu do topného okruhu.

K nastavení zařízení podle vašich potřeb si přečtěte oddíly 4.4 a 4.5, ve kterých jsou popsány možnosti nastavení přípravy teplé vody a topného režimu.



Pozor!

Nebezpečí poškození!

Zařízení na ochranu proti mrazu a kontrolní zařízení jsou aktivní jen v případě, že hlavní vypínač zařízení je v poloze "I" a systém je připojen k funkční elektrické síti.

Aby zůstala bezpečnostní zařízení aktivní, měli byste plynový kondenzační kotel zapínat a vypínat pomocí regulátoru (informace jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze).

Postup, jak odstavit plynový kondenzační kotel, naleznete v oddílu 4.8.



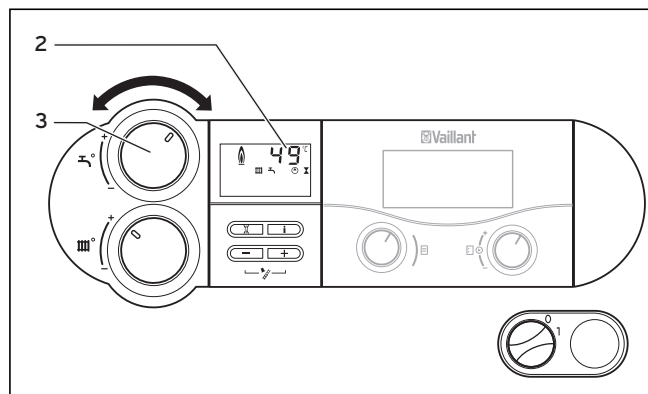
Upozornění

Bezprostředně po zapnutí se na displeji objeví zobrazení "Menu funkcí". Menu funkcí odborníkovi umožňuje funkční kontrolu jednotlivých výkonových prvků. Přibližně po 5 vteřinách čekání nebo stisknutí tlačítka "-" se elektronika zařízení přepne do běžného provozu.

4.4 Ohřev teplé vody

Pro přípravu teplé vody musí být zásobník teplé vody typu VIH připojen k topnému tělesu.

4.4.1 Nastavení teploty ohřívání vody



Obr. 4.5 Nastavení teploty ohřívání vody

- Zapněte přístroj dle popisu v oddílu 4.3.
- Otočným tlačítkem (3) nastavte požadovanou teplotu v zásobníku teplé užitkové vody. Přitom platí:
 - levý doraz, ochrana před mrazem **15 °C**
 - pravý doraz **max. 65 °C**



Upozornění

Při použití calorMATIC 430, calorMATIC 630/2 oder calorMATIC 620/2 se na regulátoru nastaví požadovaná teplota zásobníku a doby uvolnění. Aby nic nebránilo provozu regulátoru, musíte otočné tlačítko nastavit na pravý doraz.

Při nastavování požadované teploty se vždy na displeji (2) zobrazí příslušná požadovaná hodnota. Přibližně po třech vteřinách toto zobrazení zmizí a na displeji se opět objeví standardní zobrazení (aktuální teplota vody na vstupu do topného okruhu).



Nebezpečí!

Nebezpečí poškození zdraví, hromadění legionelly!

Je-li přístroj používán k dohřevu pitné vody v systému jinak napájeném sluneční energií, nastavte pomocí otočného tlačítka (3) teplotu vody na výstupu alespoň na 60 °C.

4.4.2 Vypnutí režimu s tepelným zásobníkem

U zařízení se zapojeným zásobníkem teplé vody můžete přípravu teplé vody, resp. ohřev zásobníku vypnout, ale topný režim nechat dále ve funkci.

- Otočte k tomu otočné tlačítko k nastavení teploty teplé vody na levý doraz. Pro zásobník zůstane aktivní pouze funkce ochrany před mrazem.

Upozornění

Při použití calorMATIC 430 nechte otočné tlačítko na pravém dorazu a ve calorMATIC 430 nastavte okruh zásobníku na "VYP".

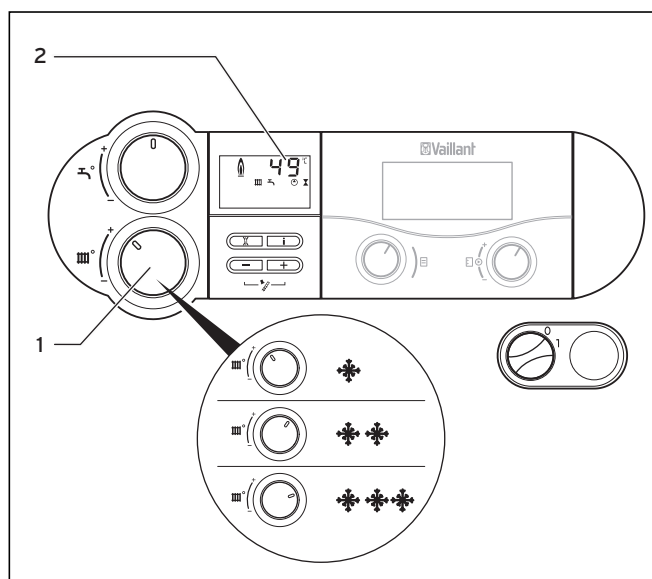
4.4.3 Odběr teplé vody

Při otevření kohoutku teplé vody na některém z odběrních míst (umyvadlo, sprcha, vana apod.) je teplá užitková voda odebírána z připojeného zásobníku.

V případě poklesu teploty zásobníku pod tuto stanovenou mez nabíhá kotel samočinně do provozu a ohřívá zásobník. Po dosažení požadované teploty v zásobníku dojde k samočinnému vypnutí zařízení. Čerpadlo běží krátce i po vypnutí ohřevu.

4.5 Nastavení na topný režim

4.5.1 Nastavení počáteční teploty topné vody (bez použití regulátoru)



Obr. 4.6 Nastavení přívodní teploty vody bez regulátoru

Jestliže není k dispozici externí regulátor, nastavte vstupní teplotu vody otočným tlačítkem (1) podle momentální venkovní teploty. Doporučujeme následující nastavení:

- **Poloha vlevo** (avšak nikoli mezní poloha) v přechodném období: venkovní teplota zhruba 10 až 20 °C
- **Poloha uprostřed** mírný chlad: venkovní teplota zhruba 0 až 10 °C

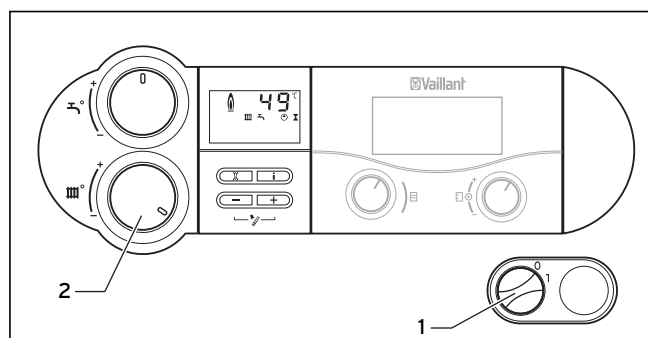
- **Poloha vpravo** silný chlad:

venkovní teplota zhruba 0 až -15 °C

Při nastavování teploty se nastavená teplota zobrazuje na displeji (2). Po 3 vteřinách toto zobrazení zmizí a na displeji se opět objeví standardní zobrazení (aktuální teplota vody na vstupu do topného okruhu nebo volitelně tlak vody v zařízení).

Za normálních okolností lze otočné tlačítko (1) nastavit plynule až na počáteční teplotu vody 75 °C. Jestliže zařízení umožňuje nastavení vyšších nebo nižších hodnot, provedl váš technik příslušná nastavení, kterými umožnil provoz vašeho topného systému při vyšších teplotách na vstupu nebo mu zabránil.

4.5.2 Nastavení počáteční teploty topné vody (při použití regulátoru)



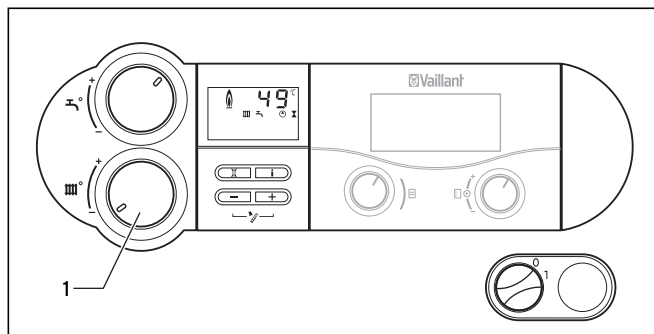
Obr. 4.7 Nastavení počáteční teploty vody při použití regulačního přístroje

Podle směrnice o šetření energiemi (EnEV) by váš topný systém měl být vybaven regulací závislou na venkovní teplotě nebo regulátorem teploty v pokoji. V takovém případě musíte provést následující nastavení:

- Hlavní vypínač (1) nastavte do polohy "I".
- Otočné tlačítko (2) k nastavení teploty vody na vstupu do topného okruhu nastavte na pravý doraz.

Teplotu na vstupu automaticky nastaví regulátor (informace naleznete v příslušném návodu k obsluze).

4.5.3 Vypnutí topného režimu (provoz v létě)

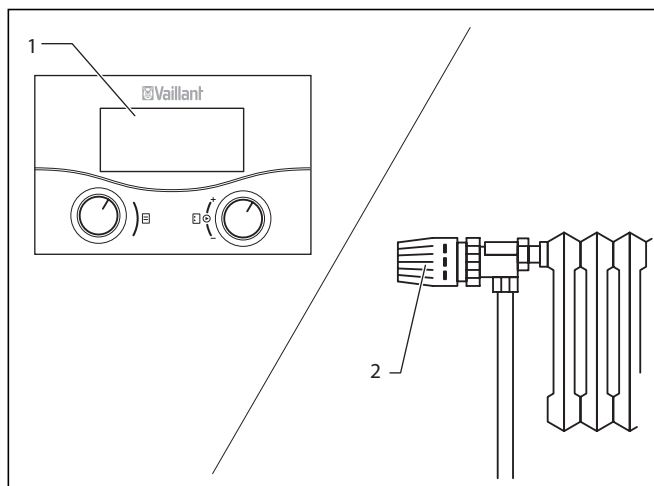


Obr. 4.8 Vypnutí topného režimu (letní provoz)

V létě lze topný režim vypnout, i když příprava teplé vody zůstane i nadále v provozu.

- Otočné tlačítko (1) k nastavení teploty vody na vstupu do topného okruhu nastavte na levý doraz.

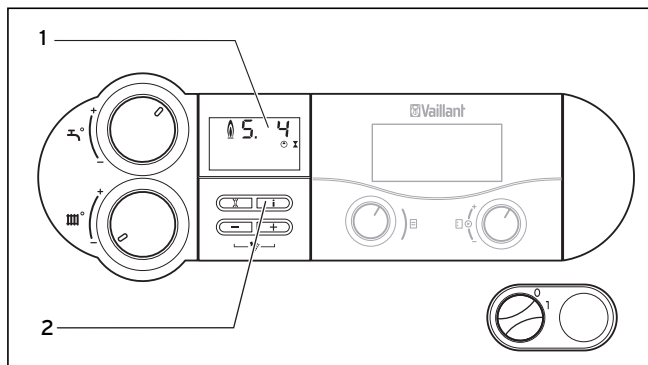
4.5.4 Nastavení regulátoru pokojové teploty nebo ekvitermního regulátoru



Obr. 4.9 Nastavení regulátoru pokojové teploty nebo ekvitermního regulátoru

- Proveďte nastavení regulátoru pokojové teploty (1), ekvitermního regulátoru i ventilů jednotlivých topných těles (2) v souladu s pokyny uvedenými v návodech tohoto příslušenství.

4.6 Stavové indikace



Obr. 4.10 Stavové indikace

Stavové indikace poskytují informace o provozním režimu zařízení.

- Stavové indikace zobrazíte stisknutím tlačítka "i" (2). Na displeji (1) se nyní zobrazí jednotlivá kódová označení stavu, například "S. 4" označující provoz hořáku. Význam nejdůležitějších stavových kódů je uveden v tabulce dále. Zobrazený stavový kód je dodatečně vysvětlen příslušným nekódovaným textem na displeji systému DIA, např. pro "S. 4": "Topný režim - zapnutý hořák".

Ve fázích přepínání režimu, například při opakovaném náběhu po zhasnutí plamene, se krátce zobrazí stavové hlášení "S."

- Displej přepnete zpět do běžného režimu opětovným stisknutím tlačítka "i" (2).

| Indikace | Význam |
|----------|---|
| | Zobrazení v topném režimu |
| S. 0 | Topení - žádná potřeba tepla |
| S. 1 | Topný režim - spuštění ventilátoru |
| S. 2 | Topný režim - běh čerpadla |
| S. 3 | Topný režim - zapalování |
| S. 4 | Topný režim - zapnutý hořák |
| S. 6 | Topný režim - doběh ventilátoru |
| S. 7 | Topný režim - doběh čerpadla |
| S. 8 | Topení - zbývající doba uzavření xx minut |
| S.31 | V letním provozu žádná spotřeba tepla |
| S.34 | Topný režim ochrany před mrazem |
| | Hlášení v režimu provozu se zásobníkem |
| S.20 | Odběr teplé vody |
| S.22 | Provoz s teplou vodou - náběh čerpadla |
| S.24 | Ohřev teplé vody - hořák ZAP |

Tab. 4.1 Kódová označení stavů a jejich významy (výběr)

4.7 Odstranění poruch

Jestliže by za provozu plynového kondenzačního zařízení vznikly problémy, můžete sami zkontrolovat následující možnosti:

Není teplá voda, topení zůstává studené. Zařízení se nezapíná:

- Je otevřen kohout uzávěru plynu ve vedení budovy i na přístroji? (viz oddíl 4.2.1)
- Je zapnutý přívod elektrické energie v budově?
- Je hlavní vypínač plynového kondenzačního kotle zapnutý (viz oddíl 4.3)?
- Není otočné tlačítko nastavení vstupní teploty na plynovém kondenzačním kotli otočeno až k levému dorazu, tedy do polohy ochrany proti mrazu? (viz oddíl 4.4)
- Je ve vytápěcím systému dostatečný plnicí tlak? (viz oddíl 4.2.2)
- Je ve vytápěcím systému vzduch?
- Nedošlo k poruše během zapalování (viz odstavec 4.7.2)?

Ohřev teplé vody v topení se nezapíná:

- Vyžaduje externí regulátor (např. calorMATIC nebo auroMATIC) výrobu tepla (viz oddíl 4.5.4)?



Pozor!

Nebezpečí poškození následkem neodborně provedených změn!

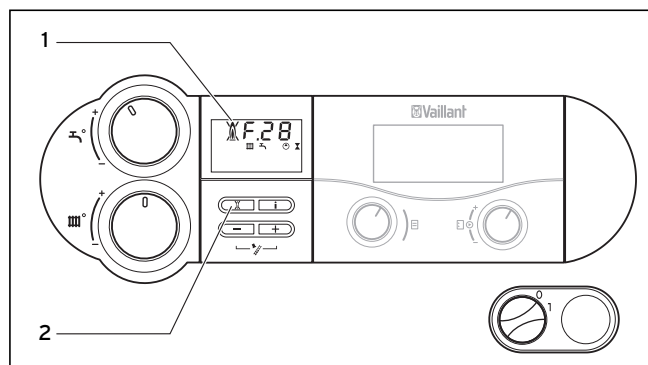
Jestliže plynový kondenzační kotel po kontrole výše uvedených bodů nepracuje bez poruch, je třeba přizvat ke kontrole zařízení autorizovaný kvalifikovaný servis a poradit se s ním.

4.7.1 Poruchy - nedostatek vody

Jakmile tlak v zařízení klesne pod mezní hodnotu, objeví se na displeji servisní hlášení "**Zkontrolovat tlak vody**". Pokud servisní technik dopustí dostatečné množství vody, zobrazení asi po 20 vteřinách samočinně/automaticky zmizí. Při poklesu tlaku pod 0,3 baru se hořák vypne. Na displeji se zobrazí chybové hlášení "**F.22**". K opětovnému uvedení zařízení do běžného provozu, musí servisní technik nejdříve dopustit do zařízení vodu. Při defektu snímače, což lze poznat podle tlaku 0,3 bar rovněž i při tlaku více než 4,5 bar nad 4,5 bar zareaguje tlakový snímač Vaillant a kotel vypne.

V případě častého poklesu tlaku je nutné zjistit příčinu ztráty topné vody a odstranit ji. Informujte o tom akreditovaný specializovaný servis.

4.7.2 Poruchy při zapalování



Obr. 4.11 Odstranění poruch

Jestliže po pěti pokusech nedejde k zapálení hořáku, nedejde ke spuštění přístroje, ale k přepnutí do režimu "**Porucha**". Tato porucha se na displeji zobrazuje poruchovým kódem "**F.28**" nebo "**F.29**".

U zařízení ecoCRAFT se na displeji navíc objeví přeškrtnutý symbol plamene (1) a příslušný nekódovaný text, např. pro F.28: "**Výpadek při spouštění z důvodu neúspěšného zapalování**".

K opětovnému automatickému zapálení může dojít teprve po ručním odstranění závady.

- V tomto případě stiskněte tlačítko pro reset poruchy (2) a držte jej asi jednu vteřinu stisknuté.





Pozor!

Nebezpečí poškození následkem neodborně provedených změn!

Jestliže se plynový kondenzační kotel nezapne ani po třetím pokusu o odstranění poruchy, musíte přizvat ke kontrole zařízení autorizovaný kvalifikovaný servis a poradit se s ním.

4.7.3 Poruchy na přívodu vzduchu/odvodu spalin

Zařízení jsou vybavena ventilátorem. Při nedostatečné nebo neodpovídající funkci ventilátoru se zařízení vypne. Na displeji se v takovém případě zobrazí symboly  a  spolu s chybovým hlášením "**F.3x**". Zobrazený kód chyby je na displeji dodatečně ještě vysvětlen odpovídajícím nekódovaným zobrazením, například: "**Chyba ventilátoru**".

4.7.4 Napouštění topného systému/kotle

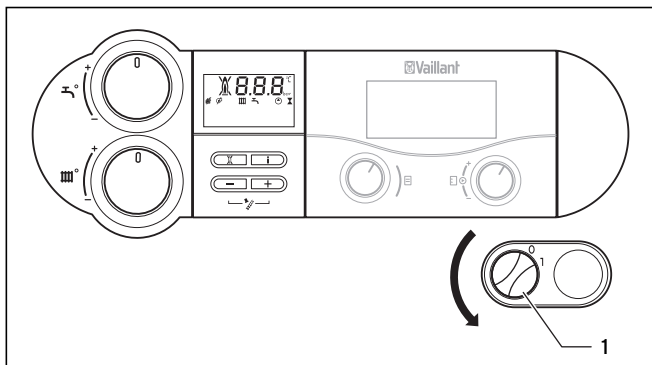
Pro bezporuchový provoz by měl plnicí tlak studeného systému být mezi 1,0 a 2,0 bar (viz oddíl 4.2.2). Je-li nižší, nechte vodu doplnit vaším servisním technikem. Jestliže systém vytápění prochází více podlaží, může být třeba dosáhnout na tlakoměru vyššího tlaku vody v zařízení. Zeptejte se na to své servisní firmy.



Pozor!

Nebezpečí poškození nesprávným plněním!
K plnění topného systému používejte jen vodu, která splňuje požadavky směrnice VDI 2035. Přidávání chemických přípravků (například prostředků proti mrazu a prostředků na ochranu proti korozi inhibitorů) je nepřipustné. Takové látky by mohly způsobit poškození těsnění a membrán a vyvolat nezvyklé zvuky v topném režimu. Za podobné jevy a eventuální následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.

4.8 Vyřazení z provozu



Obr. 4.12 Vypnutí zařízení

- Chcete-li plynový kondenzační kotel zcela odstavit z provozu, nastavte hlavní vypínač (1) do polohy "0".



Pozor!

Zařízení na ochranu proti mrazu a kontrolní zařízení jsou aktivní jen v případě, že hlavní vypínač zařízení je v poloze "I" a systém je připojen k funkční elektrické síti.

Aby zůstala bezpečnostní zařízení aktivní, měli byste plynový kondenzační kotel zapínat a vypínat v normálním provozu jedině prostřednictvím regulátoru (informace jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze).



Upozornění

V případě delšího odstavení z provozu byste měli dodatečně zavřít uzavírací plynový kohout a uzavírací ventil studené vody.

V této souvislosti dbejte informací a pokynů k ochraně před mrazem v kapitole 4.9.

Upozornění

Uzavírací zařízení nejsou součástí dodávky vašeho zařízení. Ty instaluje servisní technik v místě instalace. Servisní technik by vám měl vysvětlit jejich polohu a manipulaci s nimi.

4.9 Ochrana před mrazem

Topné zařízení a vodovodní potrubí jsou dostatečně chráněny proti mrazu, jestliže topné zařízení během mrazivých období zůstane i ve vaší nepřítomnosti v provozu a místnosti budou dostatečně temperovány.



Pozor!

Zařízení na ochranu proti mrazu a kontrolní zařízení jsou aktivní jen v případě, že hlavní vypínač zařízení je v poloze "I" a systém je připojen k funkční elektrické síti.



Pozor!

Obohacení vody v topném systému nemrznoucími prostředky v primárním topném okruhu je nepřipustné. Takové látky by mohly způsobit poškození těsnění a membrán a vyvolat nezvyklé zvuky v topném režimu. Za podobné jevy a eventuální následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.

4.9.1 Funkce ochrany před mrazem

Plynový kondenzační kotel je vybaven funkcí ochrany před mrazem:

Jestliže teplota vody na vstupu do topného okruhu **se zapnutým hlavním vypínačem** klesne pod 5 °C, zařízení nabíhá do provozu a ohřeje okruh zdroje tepla zhruba na 30 °C.



Pozor!

Nebezpečí zamrznutí jednotlivých součástí celého systému!

Funkce ochrany proti zamrznutí nemůže zajistit proudění celým topným zařízením. Proto respektujte funkci ochrany před mrazem regulátoru

4.9.2 Ochrana před mrazem vypuštěním

Jinou možností ochrany proti mrazu je vypustit celé topné zařízení. Musí být zajištěno, že zařízení i všechny jeho části budou zcela vyprázdněny.

Současně je nezbytné vyprázdnit veškerá vedení teplé i studené vody v budově i v přístroji.

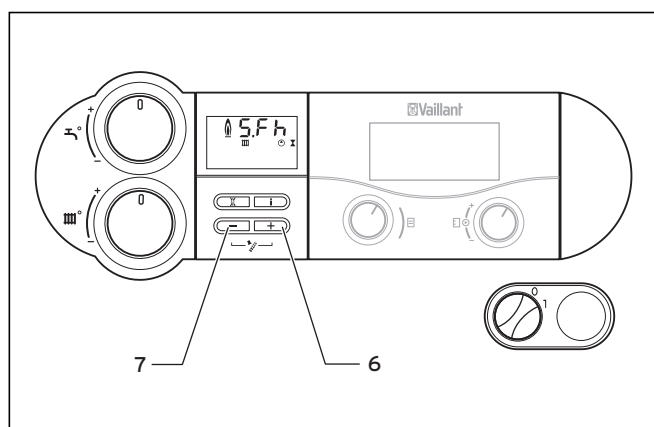
Poradte se o tom se svým autorizovaným kvalifikovaným servisem.

4.9.3 Kominická měření



Upozornění!

Měření a kontroly popsané v této části provádí jen váš kominík.



Obr. 4.13 Přepnutí do kominického režimu

K realizaci měření postupujte následovně (viz obr. 4.13):

- Kominický režim aktivujte současným stisknutím tlačítek "+" (6) a "-" (7) systému DIA.

Zobrazení na displeji:

S.F.h = kominický režim, topení

S.F.b = kominický režim, teplá užitková voda

- Měření provedte nejdříve po 2 minutách doby trvání provozu zařízení.
- Ze zkušebních otvorů odšroubujte uzavírací krytky.
- Měření provádějte v odvodu spalin na zkušebním hrdle. Měření ve vzduchové cestě můžete provádět na zkušebním hrdle.
- Současným stisknutím tlačítek "+" (6) a "-" (7) můžete zase opustit režim měření. Režim měření bude ukončen i tehdy, pokud po dobu 15 minut nestisknete žádné tlačítko.
- Na zkušební otvory zase našroubujte uzavírací krytky.

4.10 Údržba a zákaznické služby

4.10.1 Údržba

Předpokladem dlouhodobé provozuschopnosti a bezpečnosti provozu, spolehlivosti a vysoké životnosti zařízení je **každoroční** kontrola/údržba zařízení provedená servisním technikem.



Nebezpečí!

Nebezpečí vzniku věcných škod nebo poškození zdraví osob v případě neodborného zacházení! Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravy ani údržbu svého plynového kondenzačního kotle.

Touto činností pověřte autorizovaný servis. Doporučujeme vám uzavřít smlouvu o údržbě. Zanedbaná údržba může nepříznivě ovlivnit provozní bezpečnost zařízení a způsobit věcné škody či poškození zdraví osob.

Pravidelná údržba zajišťuje optimální účinnost a tím také ekonomický provoz plynového kondenzačního kotle.

4.10.2 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Müşteri Hizmetleri: 444 2 888 ■ e-Posta: vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr
Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı ■ No: 146 Çengelköy- Üsküdar / İstanbul ■ Tel: (0216) 558 80 00 ■ Fax: (0216) 462 34 24

Ankara Bölge Müdürlüğü

Esenboğa yolu 13. km Cemilbey sok. No. 10 Yıldırımkent Pursaklar/Ankara ■ Tel: (0312) 594 70 00

Bursa Bölge Müdürlüğü

Kükürtlü mah. Oulu Cad. Akasya Apt. No: 11 Sırameşeler/Bursa ■ Tel: (0224) 234 27 27

Eskişehir Bölge Müdürlüğü

Kızılıklı Mahmut Pehlivan Cad. No: 51/A Eskişehir ■ Tel: (0222) 221 77 09

İzmir Bölge Müdürlüğü

Akçay Cad. No: 143 Gaziemir/İzmir ■ Tel: (0232) 252 18 81

İzmit Bölge Müdürlüğü

Ömerağa mah. Ankara Cad. No: 83 İzmit /Kocaeli ■ Tel: (0262) 323 55 93

Kayseri Bölge Müdürlüğü

Sivas Cad. Kardelen Apt. No: 218/1 Kayseri ■ Tel: (0352) 224 52 03

Konya Bölge Müdürlüğü

Aşkan Mah. Meram Yaka Cad. No: 182 Meram/Konya ■ Tel: (0332) 323 26 86

Vaillant

Pplk. Pl'ušt'a 45 ■ Skalica 909 01
Tel.: +421 850 211 711 ■ www.vaillant.sk

Vaillant Group Romania

Str. Nicolae Caramfil 75 ■ Sector 1 ■ Bucuresti ■ Tel. 021/209 88 88
Fax. 021/232 22 75 ■ info@vaillant.com.ro ■ www.vaillant.com.ro

Vaillant Saunier Duval Kft.

H-1116 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Telefon +36 1 / 464 78 00
Telefax +36 1 / 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrásťany 188 ■ CZ - 252 19 Praha-západ ■ Telefon 281 028 011
Telefax 257 950 917 ■ www.vaillant.cz ■ vaillant@vaillant.cz